

WLA 110

Instruction manual

Bedienungsanleitung

Manuel d'utilisation

Installationsvejledning



www.WindowMaster.com

WindowMaster A/S Skelstedet 13 2950 Vedbæk **Danmark** Tel.: +45 4567 0300 Fax: +45 4567 0390

WindowMaster GmbH Hellerweg 180 32052 Herford **Deutschland** Tel.: +49 (0) 5221 6940 500 Fax: +49 (0) 5221 6940 610

WindowMaster Control Systems Ltd. UNIT 21 Port Tunnel Business Park Dublin 17 **Ireland** Tel: +353 (0) 1894 1444 Fax: +44 (0) 1536 526321

WindowMaster AG Industriestrasse 7 4632 Trimbach **Schweiz** Tel.: +41 (0) 62 289 22 22 Fax: +41 (0) 62 289 22 20

WindowMaster Control Systems Ltd. Kettering Parkway Wellingborough Road Kettering Northants NN15 6XR **United Kingdom** Tel.: +44 (0) 1536 510990 Fax: +44 (0) 1536 526321

EN

Description

WLA 110 is a room thermostat for temperature control via automatic opening and closing of windows.

Application

WLA 110 is used for control via WindowMaster® control systems. The desired temperature is set on the thermostat scale. When the temperature exceeds the temperature set. The room thermostat sends a signal to the control unit, which activates the window actuators, when the temperature has dropped to the desired level, the windows automatically, closes again. If window operation through keypad is desired the sensor function may be switched off on the switch, positioned in front on the front of the thermostat.

Mounting & installation

- The room thermostat is to be installed by a certified electrician according to the rules in force.
- WLA 110 is designed for fixed installation and it is advisable to use strain relief bushings to secure the cable on entry to the unit
- WLA 110 is connected to WindowMaster® control system using a 3-core cable
- Before installation and taking down disconnect the WLA 110 from mains supply. Ensure that mains cannot be connected unintentionally.
- The WLA 110 meets the requirements of the EMC-directive provided it is connected to genuine WindowMaster® interfaces and control units.
- WLA 110 has radio interference suppression in accordance with VED 0875 and EN 55014.
- WLA 110 must only be connected to genuine WindowMaster® products.
- The packing can be disposed of together with ordinary household waste.
- WLA 110 is not to be placed near sources of heat e.g. direct sun light, radiators, lighting etc. or to be covered e.g. behind curtains.
- The WLA 110 is to be placed about 150cm above floor level.
- WLA 110 is dismantled by removing the knob and screw.
- Screw the WLA 110 to the wall according to the wiring diagram shown in the top-part or below. The top part is mounted and the knob is pushed back on.

The switching point is lower when temperature control knob is turned than in automatic operation. The exact switching point is reached only after climatization period of approx. 1-2hours.

Technical data

Switching voltage 24 VDC max 1.25A, 24VAC max 2A

Measuring range +5°C - +30°C

Hysteresis 0.5K

Operating conditions +5°C - +50°C, the room thermostat must not be covered

Size 75 x 75 x 75 mm (WxHxD)

Weight 0.1kg

IP-rating IP30

DE

Beschreibung

Raumthermostat zur Temperaturregelung durch automatisches Öffnen und Schließen von Fenstern, die mit Fensterantriebe ausgestattet sind.

Anwendungsbereich

WLA 110 dient zur Regelung der Temperatur ausschließlich in trockenen und geschlossenen Räumen mit üblicher Umgebung. Die gewünschte Temperatur wird an der Skala am Raumthermostat eingestellt. Wenn die Temperatur höher als die an der Skala angegebene ist, gibt der Raumthermostat ein Signal an die Steuereinheit, die den Fensterantrieb aktiviert. Wenn die Temperatur auf das gewünschte Niveau gefallen ist, schließen sich die Fenster wieder. Wenn die Fenster über eine Bedienungstastatur bedient werden, kann die Sensorfunktion am Schalter des Raumthermostates abgeschaltet werden.

Montering & installation

- Der Raumthermostat soll von einem Elektroninstallateur montiert werden gemäß den geltenden Regeln.
- WLA 110 ist für die feste Installation konstruiert. Die Zugentlastung ist außerhalb des Gerätes vorzusehen.
- WLA 110 wird an die WindowMaster® Steuereinheit durch 3-Adern Kabeln angeschlossen
- Vor Installation sowie beim Abmontieren den WLA 110 erst den Netzstecker aus der Steckdose herausziehen und dabei sicherstellen, dass die Netzspannung nicht unabsichtlich eingeschalter werden kann.
- WLA 110 erfüllt die Anforderungen der WMV-Richtlinien, wenn sie an original WindowMaster® Interfaces und Steuereinheiten angeschlossen wird.
- WLA 110 ist gemäß VED 0875 bzw. EN 55014 funkenstört.
- WLA 110 darf nur mit originalen WindowMaster® Produkte verwendet werden.
- Die Verpackung kann zusammen mit allgemeinem Haushaltsmüll beseitigt werden.
- WLA 110 muss nicht in der Nähe von Wärmequellen z.B. direktes Sonnenlicht, Heizungen, Beleuchtung usw. montiert werden oder wo er bedeckt wird z.B. hinter Gardinen.
- WLA 110 muss ca. 150cm über Bodenebene montiert werden.
- WLA 110 wird zerlegt durch abmontieren des Knopfs und abschrauben der Schraube.

- WLA 110 wird an der Wand verschraubt und verbunden wie im Diagramm im Deckel oder unten dargestellt. Der Deckel wird wieder angeschraubt und den Knopf wieder montiert.

Die Schaltpunktgenauigkeit ist erst nach ca. 1-2 Stunden Betriebsdauer erreicht.

Technische Daten

Schaltspannung	24 VDC max. 1,25A, 24VAC max. 2A
Messbereich	+5°C - +30°C
Hysterese	0,5K
Umgebungsbedingungen	+5°C - +50°C, der Raumthermostat darf nicht abgedeckt werden
Größe	75 x 75 x 75 mm (BxHxT)
Gewicht	0,1kg
Schutzart	IP30

FR

Description

WLA 110 est un thermostat d'ambiance pour la régulation de la température par l'ouverture et la fermeture de fenêtres équipées de moteurs.

Utilisation

WLA 110 est utilisé pour la régulation via un système de contrôle WindowMaster dans une pièce fermée et sèche dans des conditions normales. La température souhaitée est réglée sur l'échelle du thermostat d'ambiance. Quand la température dépasse la point de consigne indiqué, le thermostat donne l'ordre au système de contrôle d'actionner les moteurs. Lorsque la température est retombée au niveau souhaité, les fenêtres se ferment de nouveau. Si les fenêtres doivent être commandées par un interrupteur, il est possible de couper cette fonction du sur l'avant du thermostat.

Montage et installation

- WLA 110 doit être installé par un électricien agréé conformément à la réglementation en vigueur.
- WLA 110 doit être installé par un électricien agréé conformément à la réglementation en vigueur.
- WLA 110 a été conçu pour une installation fixe, le délestage des conduits électriques doit être effectué en dehors de celle-ci.
- WLA 110 est connecté au système de gestion WindowMaster® grâce à un câble à 3 fils.
- Avant de procéder à l'installation, et en cas de démontage, couper la tension du WLA 110 afin d'empêcher tout réenclenchement involontaire.
- WLA 110 est conforme à la directive CEM référant à l'utilisation des interfaces et des unités de commande originales WindowMaster®.
- WLA 110 est équipé d'anti-parasitage selon la norme VDE 0875 et EN 55014.
- WLA 110 doit uniquement être utilisé avec des produits originaux WindowMaster®.
- L'emballage peut être jeté avec les déchets ménagers normaux.
- WLA 110 ne doit pas être placé à proximité d'une source de chaleur comme par ex. lumière solaire directe, radiateur, lampe ou être couvert par des rideaux
- WLA 110 doit être placé à environ 160 cm du sol
- WLA 110 se démonte en enlevant le bouton et en dévissant la vis de montage.
- WLA se visse sur un mur et se raccorde comme illustré sur le schéma dans le couvercle ou ci-dessous. Le couvercle est vissé et le bouton remis en place.

Le point de déclenchement est inférieur lorsque le bouton est tourné manuellement que lors du fonctionnement automatique. Le point de déclenchement correct n'est atteint qu'au bout d'une à deux heures de fonctionnement.

Données techniques

Tension	24 V CC max 1,25A, 24V CA max 2A
Plage de mesure	+5°C - +30°C
Hystérèse	0,5K
Température	+5°C - +50°C, le thermostat ne doit pas être couvert
Taille	75 x 75 x 75 mm (LxHxP)
Poids	0,1kg
Type de protection IP	IP30

DK

Beskrivelse

WLA 110 er en rumtermostat til temperaturregulering ved automatisk åbning og lukning af vinduer forsynet med vinduesmotorer.

Anvendelsesområde

WLA 110 anvendes til regulering via WindowMaster styresystemer i tørre og lukkede rum med normale omgivelser. Den ønskede temperatur indstilles på skalaen på rumtermostaten. Når temperaturen bliver højere end det. Der er angivet på skalaen, giver rumtermostaten signal til styreenheden, der aktiverer vinduesmotoren. Når temperaturen er faldet til det ønskede niveau, lukker vinduerne igen. Hvis vinduerne skal betjenes via et betjeningstryk, kan sensorfunktionen slås fra på kontakten foran på rumtermostaten.

Montering & installation

- Rumtermostaten skal installeres af en autoriseret el-installatør i henhold til gældende regler.
- WLA 110 er konstrueret for fast installation aflastning af tilledninger skal gennemføres udenfor denne.
- WLA 110 tilsluttes WindowMaster® styreenhed vha. 3-leder kabler
- Før installation samt ved nedtagning skal netspænding til WLA 110 være afbrudt og der skal sikres, at der ikke uforvarende kan genindkobles
- WLA 110 opfylder EMC-direktivets krav ved anvendelse af originale WindowMaster® interfaces og styreenheder.
- WLA 110 har radiointerferens undertrykkelses iht. VED 0875 og EN 55014.
- WLA 110 må kun anvendes sammen med originale WindowMaster® produkter.
- Emballagen kan bortskaffes sammen med almindelig husholdningsaffald.
- WLA 110 må ikke placeres i nærheden af varmekilder f.eks. direkte sollys, radiatorer, belysning mm. eller hvor den er tildækket f.eks. bag gardiner.
- WLA 110 skal placeres ca. 150cm over gulvhøjde.
- WLA 110 skilles ad ved at afmontere knappen og fjerne skruen.
- WLA 110 fastskrues til væggen og forbindes som afbilledet på diagrammet i låget eller nedenfor. Låget skrues på og knappen påsættes igen.

Skiftepunktet er lavere når knappen drejes manuelt end under normal drift når termostaten skifter automatisk. Det korrekte skiftepunkt opnås først efter 1-2 timers drift.

Teknisk data

Kontaktspænding 24 VDC max 1,25A, 24VAC max 2A

Måleområde +5°C - +30°C

Hysterese 0,5K

Driftbetingelser +5°C - +50°C, termostaten må ikke tildækkes

Størrelse 75 x 75 x 75 mm (BxHxD)

Vægt 0,1kg

Kaplingsklasse IP30

24V ~ CLOSE 10(4)A
OPEN 5(2)A
24V ~ max 30W

